

Primera carta de San Pablo a los Tesalonicenses

Tesalónicawejeakarãro'si Pablote paþera pũataeka

¹ ¿Yaje mija ime Tesalónicawejeakarã? Yi'i Pablu, supabatirã majeyomarã Silvano, Timoteopitiyika ika paþera mijaro'si yija pũatayu. I'supaka mijaro'si sayija pũatayu Maþaki Tuþarãrirã, supabatirã maiþamaki Jesucristorirãoka mija imamaka. I'supaka simamaka Maþaki Tuþarãte jia mijare baarũ, jia mija imaokaro'si.

*Tesalónicakarã Jesúrika bojariroka jia
ã'mitiripeaekarã*

²⁻³ I'supakajaoka mijaka jĩjimaka imawa'ri, “Jia mibaayu Tuþarã”, mijaro'si kire yija arĩrijayu. I'supaka mijaro'si yija baarijayu, mijaka yija imaroyirapaka þoto, Jesucristore yi'yurã imarĩ, jia kiro'si mija baaroyirapaka yija õñua simamaka. ã'mitirikõrĩ je'e: Wayuñabu'airã imarĩ, jia mija jeyobaabu'aroyirape. I'supakajaoka “Rita sime maiþamaki Jesucristore ate pe'rietarũkia”, añurã imarĩ, ba'iaja jũarika mija rakajepããrijariroyirape. I'supaka mija imamaka, ĩ'rãkurimarĩa Maþaki Tuþarãte mijaro'si yija jẽñeĩjirijayu. ⁴ Mija ã'mitipe yijeyomarã, Tuþarãte mijare wayuñarijayu. I'supakajaoka “Tuþarãte nare wã'maeka”, yija arĩþupajoayu mijareka. ⁵ Jesucristorika bojariroka mijare yija wãrõu'murapaka þoto okatakapimarĩa mijare sayija wãrõrape. Espiritu Santore yijare

jeyobaarapakapi āriwa'ri jia mijare sayija wārōrape. I'supaka yija baarapaka simamaka “Rita sime ika majaroka”, āriṗupajoawārūraperā imarī, samija ā'mitiripēatiyarape. Supabatirāoka mija ṗō'irā yija imarapaka ṗoto jia yija baaroyirapaka ĩaraperā imarī, “Jia maimaokaro'si maṗō'irā netarape. Ritaitaka oka namajaroka ma'mitiroyi mirākiyu”, āriwārūraperā mija ime. I'supaka ṗupajoaraperā mija imamaka, “Tuṗarāte wā'maekarā nime”, mijareka yija āriṗupajoayu.

⁶ Tuṗarārika bojariroka mija yi'pakā'ā ĩawa'ri, aṗerāte ba'iaja mijare baako'omakaja, Espiritu Santore jeyobaarapakapi āriwa'ri jījimakapi samija ā'mitirape. “Pablorākarō'si, Jesúro'sioka i'supakaja simaeka”, āriwārūwa'ri, jījimakapi sā'mitiritirā samija yi'rape mijaro'sioka.

⁷ I'supaka mijaro'si simarapaka simamaka Macedonia* ka'iareka imarā supabatirā Acaya ka'iarāoka jia mija imaroyirapaka ĩaji'araperā imarī, mija upakajaoka tokarā Jesucristore ā'mitiripēarijayurāte baaroyirape naro'si. ⁸ Supa imarī Maipamakirika bojariroka Macedonia ka'iakarā, Acaya ka'iakarā takajamarīa imaraperā sā'mitiraperā. Supabatirā “Jesúrika bojariroka jia yi'yurā nime”, mijareka narīṗupajoarijayu. I'supaka simamaka, aṗerāte dirokapi āriwa'ri rīkimaitakaja yija bojaberijīka sime, koṗakaja ritaja sana'mitiriwārūtiika simamaka. ⁹⁻¹⁰ I'supaka simamaka, “Jesucristorika bojariroka nare

* **1:7** Provincia (o departamento) romana en Grecia. Tesalónica se encontró en Macedonia en el norte de Grecia. Acaya fue el departamento al sur de Macedonia.

mija wārōeka jia Tesalónicakarāre yi'yu”, ārīwa'ri yijare nabojoyu. “ Wapūju imaja jērāka jiyipupaka norīkoꝑeroyirapaka ja'ataraparā nime, Tuparā ōñia imakite takaja jiyipupayeewa'ri. Supabatirāoka Tuparā Maki, Jesús mabo'ikakurirā maekaka imaki ō'ōrā etarūkika kime. Ikiji imaki ꝑo'imajare kire jāāeka simakoꝑeko'omakaja ōñia Tuparāte kire jarirūjeka. Supa imarī ba'iaja wēkomakareka maimarūkia imakoꝑeikareka Jesúre mare tāāeka. I'supaka simamaka jia Tuparāka imarā imarī, Jesúre etarūkia jījimakaꝑi ta'abaraka maimaerā', āꝑaraka ꝑo'imajare bojabaraka nimarijaju”, ārīwa'ri yijare nabojoyu.

2

Tesalónicawejearā Pablote ba'irabeka

1-2 Mija ā'mitipe yija jeyomarā. Mija ꝑō'irā eyarī yija a'rapaka ꝑoto Filiposwejearā mamarī yija eyaū'murape. Torā yija imarapaka ꝑoto yijare jiyipupayeebekaja jimarīa ba'iaja yijare nabaarape. Mija wejearā yija eyarapaka ꝑoto rīkimarāja yijare jo'ata'airāte imako'omakaja okajājia yija imaokaro'si Tuparāte yijare jeyobaarape. Supa imarī, “Ika majaroka mija bojaꝑibarika yija yaꝑabeyu”, mija wejekarāre yijare ārīkoꝑeko'omakaja, kirika bojarirokakakaꝑi kīkirimarīaja mijare yija bojarape. Supa yija baarapaka ōrītiirā imarī, “Jia maimaerā Pablorākare mare wārōrape. Maꝑō'irā nimarapaka ꝑoto rīkimarāja ꝑo'imaja Jesucristorika bojariroka yi'raparā”, yijareka āñurā mija ime. ³ I'supaka simamaka wapūju

jairimirākamarīa mijare yija majarobojaroyirape. Rita imaroka mijare yija wārōrape. Supabatirā mijare yija pakiberape. Jía yija tōpookaro'si ba'iaja puparirokaɸimarīa mijare yija bojarape. ⁴ Yijare ōrīwārūiki imarī, “Yiyapaika upakaja baairā nime”, yijareka ārīpupajoekaki Tuparā. Supa imarī yijare kipūataeka kirika bojariroka yija wārōokaro'si. I'supaka simamaka kiyapaika upakaja yija baarijayu. Ā'mitirikōrī je'e: ikupaka sime: Tuparāte jījimaka yijaka imarika takaja yaparijayurā yija ime. Jījimaka ɸo'imaja yijaka imarū ārīwa'rimarīa nare yija wārōyu. ⁵ Yija wārōrapaka mija ā'mitirijyuokaro'si wapuju jia mijaka jaiberaparā yija. I'supakajaoka niñerū sawapa tōpookaro'simarīa mijare sayija wārōrape. Tuparāte yijare ĩaika wājītāji rita mijare āñurā yija ime. ⁶ Supa imarī “Jiitarā mija ime”, ɸo'imajare yijareka āñaokaro'simarīa mijare sayija wārōrape. ⁷ Apóstolrāka yija imako'omakaja, mijare jā'merūkirā uparā yija imakoperape. I'supaka baarimarīaja rōmo komakarāte wayuñaike imarī nare kowātaika upakaja mijare yija baarape. ⁸ Mijare wayuñawa'ri jījimakaɸi Tuparārika bojariroka mijare yija wārōriyapatiyarape. I'siatakajaro'simarīa, ritaja yija baawārūikarō'ōjīrāja mijare yija jeyobaariyaparape, mijare wayuñairā imarī. ⁹ Mija ā'mitiɸe yijeyomarā. Mija ɸō'irā yija imarapaka ɸoto jājia yija ba'iraberapaka mija ōñu. Yija ba'iraberiwatopekarekaja Tuparārika bojariroka mijare yija wārōrape wapamarīaja. Ñami, ĩmi ɸariji i'supaka yija baarape yija yaparapaka mijare

jěñekoreka.

¹⁰ Mija p̄ō'irā yija imarapaka p̄oto jia oyiaja mijaka yija imaroyirape. I'supaka imaroyiraparā imarī, Tuparāte yapaika upakatakaja yija baariroyirape. I'supaka yija imamaka ĩawa'ri, “Jia oyiaja baarijayurā nime”, yijareka añurā mija ime. I'supaka simamaka yijare mija ĩaika upakajaoka Tuparāte yijare ĩayu kiro'si. ¹¹ Supa simamaka “Jiitakaja yijare nawārōrape”, yijareka añurā mija ime. Supa simamaka ĩ'rīka kimakire wayuĩaika upakaja jia mijare yija baamaka mija ōñu. ¹² I'supaka baaraparā imarī, jia p̄upaparaka okajājia mija imaerā “Tuparāte yapaika upaka oyiaja mija baarijape jĳimaka mijaka kimaokaro'si”, āparaka mijare yija bojaroyirape. I'supaka mijare yija bojaroyirape jiitakapi mijare kiwā'mayu kijā'merūkirā mija imaokaro'si. Supabatirā mijare kiakayu tērīwa'ribaji kima mija ōñaokaro'si.

¹³ Supa imarī, Tuparārika bojariroka mijare yija bojarapaka p̄oto, “Napupaka nare añua p̄upajoapakitirāmarīa yijare nawārōrape. Rita Tuparārika bojariroka sime”, ārīp̄upajoairā mija imarape. Rita mija p̄upajoayu, Tuparārika bojariroka sime. Sayi'yurā mija imamaka, kiyapaika upaka oyiaja mija baawārūerā mijare kijeyobaarijau. I'supaka simamaka, mijare p̄upajoawa'ri, “Jia mibaayu Tuparā”, kire yija ārīrijau. ¹⁴ Yijeyomarā, Judeaka'iakarā, Jesucristore jiyipupaka ōñaokaro'si rērīrijayurā upaka mija jayu mae. Mija wejeakarāre ba'iaja mijare baata'amaka ba'iaja mija jūarijau upakajaoka najūarijau Judeaka'iarā

Jesucristorirã naro'si. ¹⁵ ã'mitirikõrĩ je'e: Judíorãka kire yi'riberikatata nimaeka maiþamaki Jesucristore jããekarã. Nañekiarãoka i'supakaja baarijarikarã Tuparãro'si bojañjirimaja imaroyirekarãte. I'supaka baara'aeakarã upaka imarã maekakaoka ã'rãkurimarãa nawejeaþi yijare þoatarijayurã. I'supaka imarã imarĩ, ritaja þo'imajare majamarã nime. Supa imarĩ ba'iaja Tuparãte naka ime. ¹⁶ Ritaja þo'imaja majamarã imarĩ, “Judíotatamarãrãteoka Jesúre tããriyapayu”, ãrĩwa'ri nare yija bojamaka judíotatarãre yijare sabojarũjebeyu. Rĩkimakaja ba'iaja nabaarijayua imatika imako'omakaja ã'rãrĩmi upakaja ba'iaja nabaarijayu. Bikijarãja i'supaka nabaarijarika ãara'aekaki imarĩ, “Ba'iaja nabaarijayu waþa ba'iaja nare yijũarũjerũkirĩmi no'ojĩrãmarãa sajariwa'yu sarã seyarũkia”, Tuparãte ãrĩþupajoayu.

Tesalónicawejeakarã þõ'irã turiþe'arĩ Pablote a'ririyaþaeka

¹⁷ Mija ã'mitiþe yijeyomarã. Mijare yija þe'ritaparapaka be'erõ'õþi no'ojĩrãmarãaja mijareka yija þupajoarape ate. Mija þõ'irã imaberiripotojo yija þupakaþi þuri mija þõ'irã imarã upakaja yija imarape. Supa imarĩ, ate jimarãa mija þõ'irã a'rirã yija rutukoþerape. ¹⁸ Yi'i Pablo ã'rãkurimarãa mija þõ'irã a'ririka yirutukoþerape. I'supaka ñimako'omakaja, Satanãre yiroyi'si satã'teroyirape. ¹⁹ I'supaka mijareka þupajoairã imarĩ, maiþamaki Jesúre etarãka þoto, ikupaka kire yija ãrĩrãñu: “Tesalónicakarã mirika bojariroka nare yija wãrõrapaka þoto, jia sayi'raparã. Supa imarĩ, ja'atarimarãaja jia

sayi'rimirĩrĩkawa'yurã nime”, ãrĩwa'ri jĩjimakaꝑi kire yija bojarãñu. I'suꝑaka kire bojarũkirã imarĩ, mijaka yija imariyaꝑayu ate. Aꝑerã tẽrĩwa'ribaji mijareka ꝑuꝑajoawa'ri, jĩjimaka yija ime. ²⁰ Rita sime, jia mijareka ꝑuꝑariritã jĩjimaka yija õñurã mija ime.

3

¹⁻² I'suꝑaka simamaka mija majaroka ã'mitiririka yaꝑairã imarĩ, sarakajepããwãrũberĩwa'ri yija jeyomaki Timoteore mija ꝑõ'irã yija ꝑũatarape. Yuꝑakajaoka Tuꝑarãte ba'irabeĩjirimaji imarĩ, Jesucristorika bojariroka bojataꝑarimaji kima õñurã mija ime. I'suꝑaka imaki kimamaka, jĩibaji Jesucristore mija yi'yaokaro'si, suꝑabatirã ba'iaja jũariꝑotojo, sarakajepããekaja mija imaokaro'si mija ꝑõ'irã kire yija ꝑũatarape. Yija ĩ'parã ꝑuri Atenas wãmeika wejearã tuirapãrã. ³ Ba'iaja jũawa'ri, ba'iaja naꝑuꝑaria'si ãrĩwa'ri Jesucristorika bojariroka mija ja'atakoreka mija ꝑõ'irã kire yija ꝑũatarape. ã'mitirikõrĩ je'e: Jesúre yi'yurã maimamaka, aꝑerãte ba'iaja mare baayu. “I'suꝑakaja yire yi'yurãro'si simarãñu”, Tuꝑarãte ãrĩtika simamaka, kire yi'paraka sarakajepããrũkirã maima. ⁴ I'suꝑakajaoka mijaka yija imarapaka ꝑoto “Jesúre yi'yurã mija imamaka, ba'iaja aꝑerãte mijare baarãñu”, ãrĩwa'ri mijare yija bojatirape. Mijare yija bojarapaka uꝑakaja mijaro'si simarapaka simamaka, jia sõrĩwãrũtikarã mija ime mae. ⁵ I'suꝑaka simamaka “Jesucristore naja'ataokaro'si Satanãre kopakaja nare ꝑakitirape je'e aꝑeyari”, ãrĩwa'ri ba'iaja mijareka yiꝑuꝑarape. I'suꝑakajaoka “Nare

kitērĩrākareka waɸuju waɸamarĩa nare yija wārōkoɸerapaka jarirāka je'e aɸeyari", mijareka ñarĩɸuɸajoarape. I'suɸaka jũairā mija imamaka, mija majaroka ōrĩrika rakajepāāwārũberwa'ri Timoteore mija ɸō'irā yiɸũatarape.

⁶ Mae mija ɸō'irā turapaki Timoteore ō'ōrā ɸe'rietayu. Suɸa imarĩ ō'ōrā etatirā mijamajaroka yijare kibojayu. Ikuɸaka kēñu: "Jesucristore jia yi'ririjayurā nime ruɸu, ārĩwa'ri. Suɸabatirā i'suɸakajaoka wayuĩabu'airā nime. 'Mijareka jia yija ɸuɸajoayu', nañu", ārĩwa'ri yijare kibojaetayu. Suɸabatirāoka " 'Yijare mija ĩariyaparijau upakajaoka mijare ĩarika yija yaɸakoɸeroyi', nañu", ārĩwa'ri kibojayu. ⁷ I'suɸaka mijareka kēñua ā'mitiritirā "Jesúre nayi'ririija'atabeyu mirākiyu", ārĩwa'ri ba'iaja jũarijajayurā imariɸotojo jĩjimaka yija ime. ⁸ "Cristore jiaɸi yi'riñujurā nime ruɸu", kēɸakā'ā ā'mitiritirā jia yija ɸuɸayu mae. ⁹ I'suɸaka mija imamaka, mijareka ɸuɸajoabaraka, "Jia mibaayu Tuɸarā", yija ārĩrija'atabeyu. I'suɸakajaoka Tuɸarāka yija jaika ɸoto, "Jesucristore jia yi'yurā nimamaka jia mibaayu", ārĩɸuɸajoawārũtirā jia jĩjimaka mijare yija ōñu. ¹⁰ ĩmiareka, ñamiareka ɸariji Tuɸarāte yija jēñerijayu, mija ɸō'irā yija eyaokaro'si yijare kijeyobaaerā. Mija ɸō'irā yija a'ririyaɸayu, jĩibaji Jesucristore mija ā'mitiriɸēaokaro'si mija ōrĩbeyua mijare yija wārōerā.

¹¹ Mija ɸō'irā ĩarĩ yija a'rirā Maɸaki Tuɸarā, suɸabatirā maiɸamaki Jesucristore jia yijare jeyobaarũ. ¹² Jiibaji wayuĩabu'abaraka mija imarijarirā Maiɸamakire mijare jeyobaarũ,

i'supakaja mijaro'sioka aþerãte mija wayuãaerã kijeyobaarũ. I'supaka mijare kibaarũ, mijare yija wayuãamirĩrkawa'yu upakaja mija imaokaro'si. ¹³ I'supaka maiþamaki Jesúre yija jẽñeyu, jia oyiaja mija baaerã kijeyobaaokaro'si. I'supaka mijare kijeyobaamaka, wãjia þupajoirã mija imarãñu. Supa imarĩ, maiþamaki Jesúre, kirirãka þe'rietarãñurĩmi, Maþaki Tuþarãte ãarãka wãjitãji, dakoã okamirãmarĩaja mija imarãñu. Ikuþaka oyiaja simarijarirũ.

4

Tuþarãte jia ãajiyuikakaka

¹ Mae ate yija jeyomarã, aþea mijaro'si yo'oerã baayu. “Ikuþaka mija imarãkareka, jĩjimaka Tuþarãte mijaka imarãñu”, ãrĩwa'ri mijare yija wãrõraþe. “I'supakaja imarijayurã nime ruþu”, mijareka yija ãñu. Kiyapaika upaka oyiaja jiiþaji mija baarijaririka yija yaþayu. I'supaka mijare yija okajããrijayu mijare yija wãrõokaro'si Maiþamakire yijare jã'meka simamaka.

² Maiþamaki Jesúre yijare jã'meka upakaja yija wãrõrapaka õritikarã mija ime. ³ Supa imarĩ rõmimarĩka, tĩmiamarĩko, supabatirã rõmiki, tĩmiaiko, ba'iaja baabu'arika imabeyua. Kirirã mija ima simamaka, kiyapaika upaka oyiaja mija baarika Tuþarãte yaþayu. ⁴⁻⁵ Mija rõmimarĩrã, tĩmiamarĩrãka waþuju baabekaja mija imabe. Tuþarãte yi'ribeyurã þuri, ba'iuþakaja baariwã'imarĩrijayurã. Nabaika upaka baabekaja mija imabe mija þuri. I'supaka baabekaja, rakajepããrikakaka õrĩwãrũirã mija imabe.

I'supaka imarã imarĩ Tuparãte yapaika upakaja baabaraka p̄o'imagare jiyipupaka õñurã mija imarãñu. ⁶ Supa imarĩ, i'supaka ba'iaja mija baawã'imarĩa'si, rĩrãkibiparaka mijaka imarãte ba'iaja mija baakoreka. "I'supaka baairãte ba'iaja Tuparãte baarãñu", ãrĩwa'ri mijare yija bojatirape. ⁷ Ba'iaja mabaaerãmarĩa Tuparãte mare wã'maeka. Kirirã imarĩ, kiyapaika upaka oyiaja baabaraka maimarika kiyapayu. ⁸ Tuparãte yi'yurã imariþotojo, ika yija wãrõika yapabeyurã, yijare takajamarĩa ãaripe'yoirã. I'supaka imawa'ri Tuparãteoka yi'ribeyurã nime. Espiritu Santore Tuparãte mijareka ña'ajããeka, ba'iaja nabaaike naja'atarũ ãrĩwa'ri.

⁹ Mija ã'mitipe, wayuĩabu'arikakaka mijare yibojaerã baayu. Mija wayuĩabu'aokaro'si Tuparãte mijare wãrõtika simamaka yija þuri, dakoa ãrĩwa'ri sakaka mijaro'si o'obeyurã. ¹⁰ Rita, jia wayuĩabu'airã mija ime. I'supaka imarã imarĩ, ritaja Macedonia ka'iareka Jesúre yi'yurãte jia mija wayuĩayu. I'supaka simamaka, jibaji nare mija wayuĩamirĩrĩkawa'ririka yija yapayu. ¹¹ I'supaka oyiaja dakoa okamirãmarĩaja, mija þupayariji jia mija imabe. Supabatirãoka ba'irabebaraka imarãte ba'iaja baata'abekaja mija imabe. I'supaka baabekaja jia imaerã mija þupayarijikaja ba'irabebaraka mija imabe mijare yija bojaeka upakaja. ¹² I'supaka mija baarãka dakoa wayuoka baaberiwa'ri aþerãte ba'iaja baata'abekaja mija imarãñu. I'supaka mija baamaka ãtirã Jesúre yi'ribeyurã þariji jia jiyipupaka mijare norĩrãñu.

Ikuþaka sime Maiþamakire þe'rietarũkia

¹³ Mija ã'mitipe yija jeyomarã. Jesucristore yi'rika mirãrãte reyaekakaka mijare yija bojaerã baayu, ba'iaja mija þuþarikoreka. “Reyakoperipotojo õñia najaribesarãñu ate”, ãrĩwa'ri narupurõ'õ jĩjimakaþi þuþajoabekaja nime Tuþarãte yi'ribeyurã þuri. Suþa imarĩ wayuþi'ritiyairãja nime. Nimauþaka mija imarika yija yaþabeyu. Mija þuri “Jesúre yi'rika mirãrã imarĩ reyaekarã õñia jaritirã Tuþarã þõ'irã a'rirãñurã”, ãrĩþuþajoairã. ¹⁴ “Jesúre reyaripotojo õñia Tuþarãte kire jariþe'rirũjeka”, ãrĩþuþajoawãrũirã imarĩ, “Jesúre ã'mitiripẽaeka mirãrãteoka õñia Tuþarãte jariþe'rirũjerãñu. Suþabatirã mabo'ikakuriþi Jesúre þe'rietarãka þoto, kika nare ke'ewa'rirãñu”, ãrĩwãrũirã maimo.

¹⁵ Maiþamakite yire õrĩrũjekakaka sime ika mijare yibojaika. Maiþamakire þe'rietarãrĩmi kire yi'rika mirãrã reyaripotojo õñia jariþe'ritirã, kiþõ'irã a'rirãñurã. Õ'õrã õñia imañujurãoka naka ĩ'rãtiji oyiaja kiþõ'irã a'rirãñurã. ¹⁶ Ikuþaka simarãñu: Maiþamakire jã'memaka mabo'ikakuri jãjia okaarirãka. Suþabatirã ángelrãka ĩþamakite jãjirokapi jairãñu, i'suþakajaoka Tuþarã tromþeta okaarirãka. I'suþaka sokaarirãka watopækapi maiþamaki Jesucristojo ruira'arãki mabo'ikakuriþi. Oko ũmakakarã kimarãka þoto kire ã'mitiripẽaeka mirãrã reyaekarãte õñia jariþe'rirãñu. ¹⁷ Suþabatirã Jesúre ã'mitiripẽairã õñia imarãteoka õñia kijarirũjeirãþitiyika oko ũmakaka imarõ'õrã Tuþarãte mare akamiarãñu. Torã a'ritirã Maiþamakika mako'aþirirãñu, kika

imajipaokaro'si. ¹⁸ I'supaka imarũkia õñurã imarĩ, jia rikitubakaꝑi sakaka jaibu'abarakamija imabe. “I'sia ꝑoto reyaeka mirãrã maka õñiaja nimarãñu ate mirãkiyu”, ãñurã imarĩ ba'iaja ꝑuꝑaritiyabekaja mija imabe.

5

Jesúre ꝑe'rietarũkia ta'atikaja maimarijariye'e

¹ Yijeyomarã, “I'sirĩmi ketarãñu Maipamaki. I'sijẽ'rã rõ'õjĩte simarãñu”, ãrĩwa'ri mijaro'si ãrĩo'obeyuka yi'i. ² I'supaka ñañu “ I'sirĩmi Jesucristore etarãñu je'e”, ãrĩwãrũberirika sime”, ãrĩrika õñurã mija imamaka. “I'tojĩte mawi'iarã kareba'arimajire etarãñu”, marĩwãrũbeyu upaka sime Maipamakire etarũkia. ³ I'sia ꝑoto, “Kopakaja dakoa jũarũkimarĩrã maime”, ãrĩwa'ri ꝑuꝑajoabaraka ꝑo'imajare imatirãka ꝑoto, ikuꝑarõ'õꝑiji ba'itakaja naro'si simarãñu. I'supaka najũarãka ꝑoto, marãkã'ã baatirã ãrĩkaoka nakaki ru'riwãrũbesarãki. ã'mitirikõrĩ je'e: Ikuꝑarõ'õꝑiji rõmore makarãrirã ꝑakatayu upaka simarãñu. Makioka satã'tebesarãki. ⁴⁻⁵ Yijeyomarã mija ꝑuri, ketarũkia õrĩtikarã imarĩ, ikuꝑarõ'õꝑiji ketarãka ꝑoto ꝑuꝑatabesarãñurã. Jesúre yi'ribeyurãro'si ꝑuri morĩbeyu ꝑoto, ñami kareba'arimajire etaika upakaja simarãñu. Nima upakamarĩa imarã imarĩ, ketarũkia ta'airã mija. ⁶ I'supaka simamaka, kãrĩtikarã upakamarĩa, Maipamakire etarũkia ta'atikaja maimaye'e. Supabatirãoka Tuꝑarãte yapabeyuakaka rakajekaja maimaye'e. Tuꝑarãte õrĩbeyurã ꝑuri kãrĩtikarã upakaja imarã ketarũkia õrĩbeyurã imarĩ. ⁷ ã'mitirikõrĩ je'e: Tuꝑarãte

yi'ribeyurã, ñami makãñu þoto morĩbeyu uþaka, Jesúre þe'rietarũkia õrĩbeyurã nime. I'suþakajaoka ñami ukuwejabiyurãte rakajebekaja ima uþakaja nime. ⁸ Tuþarãte yi'yurã þuri, boirõ'õ simamaka jia ritaja ñairã uþaka imarã maima. I'suþaka maima simamaka, kiyapabeyua rakajekaja, jia oyiaja baabaraka maimaye'e. “Kẽñu uþakaja baaiki kime Jesús”, ãrĩwa'ri jia kire mayi'riye'e. Suþabatirãoka jia mawayuĩabu'aye'e. “Jesúre yi'yurã maimamaka ba'iaja mabaaika wapa Tuþarãte ba'iaja mare baabesarãñu”, ãrĩwa'ri þuþajoaweitikaja maimarãñu. I'suþaka oyiaja þuþajoabaraka maimarijariye'e Satanãre ba'iaja mare baata'akoþeka mayi'rikoreka. ⁹ “Ba'iaja nabaaika wapa ba'iaja nare yibaarãñu”, ãrĩwa'rimarĩa Tuþarãte mare wã'maeka. Maiþamaki Jesucristore reyaekapi ãrĩwa'ri mare sawapa kijẽñebesarãñu. ¹⁰ Jia mare baawa'ri maro'si kireyaeka kika maimajiþaokaro'si. Suþa imarĩ, kipe'rietarãñurĩmi õñia imarãte, reyaekarãteoka mare ke'ewa'rirãñu kika maimajiþaokaro'si. ¹¹ I'siakaka õrĩtirã imarĩ, jaibu'abaraka, jeyobaabu'abaraka, jĩjimakapi rikitubaka mija imarijape.

Piyiroka Pablote nare okajããeka

¹²⁻¹³ Mija ã'mitipe yijeyomarã. Mija þõ'irã imarã imaruþutarimaja, “Jesucristore yapaika uþaka mabaarijariye'e”, ãrĩwa'ri mijare okajããrijayurã. I'suþaka jia mijare nimarupuþaika simamaka jiyiþuþaka nare mija õrĩrika yiyapayu. Nare mija wayuĩarijape. I'suþakajaoka ritajaka jia mija imabe.

14 Yijeyomarã, mija p̄o'irã ba'irabebekaja imarãte, “Pupape'ritirã, mija ba'irabebe”, ãrĩwa'ri okajãjiapi mija bojabe. Mija p̄o'irã imarã ba'iaja puparibaraka imarãte, jia okajãjia napupajoaokaro'si nare mija jeyobaabe. I'supakajaoka Tuparãte yapabeyuakaka rakajebeyurã, supabatirã jia Tuparãte yi'ribeyukajirãteoka mija jeyobaabe. Jajumarĩaja jia jĩjimakaꝑi ritajaka mija imabe. I'supaka mija imarijaririka yija yapayu.

15 Jia mija pupajoabe. Aperãte ba'iaja mijare baakoꝑeko'omakaja nare mija ruꝑuwapae'ea'si. I'supaka baabekaja jia oyiaja mija imabu'abe. Supabatirã ritaja wejeareka imabayurãkaoka i'supakaja mija imarijape.

16-18 Tuparãte pupajoabaraka jĩjimaka mija imarijape. I'supakajaoka kika mija jairijayua mija ja'ata'asi. I'supakajaoka jia, jiamarĩaoka mijaro'si simarãka, “Jia mibaayu Tuparã”, kire mija ãrĩrijape. Jesucristorirã mija imamaka, i'supaka mija baarika Tuparãte yapayu.

19 Mija watoꝑekareka Espĩritu Santore mijare jeyobaarãka ꝑoto kire mija ã'mitiripe'yoa'si. Īakõrĩ je'e: i'supaka mija baajĩka okoꝑi ꝑekaõ'toa yataika upaka mija baajĩũ.

20 I'supakajaoka, “Ikupaka Espĩritu Santore yire õrĩrũjeika”, ãrĩwa'ri Tuparãro'si bojaĩjirimajare bojaikakaka ã'mitiripe'yobekaja mija imabe.

21 Sã'mitiripe'yobekaja “¿Yaje rita Tuparãrikataka najaiyu? Noũ upakaja pupajoatirã najaiyu je'e aꝑeyari”, ãrĩwa'ri jia mija ã'mitipe ruꝑu. “Rita Tuparãrika najaiyu”, mija ãrĩwãrũrãõ'õjĩrã ꝑuri

nare mija yi'pe. ²² Ritaja Tuṣarāte yaṣabeyua mija ā'mitiripēa'si.

²³ Tuṣarā imaki jia ña'rīyaarīji maimaokaro'si mare jeyobaarimaji. I'suṣaka simamaka ikuṣaka mijaro'si kire yija jēñerijayu: “ Ba'iaja baabekaja jia oyiaja baabaraka nimarū”, āriwa'ri nare mijeyobaabe. Suṣa imarī, mire takaja ā'mitiripēabaraka nare mimarūjebe”, āriwa'ri kire yija āririjayu. I'suṣakajaoka, “Jia oyiaja baabaraka Jesúre na'mitiripēarū, kiyapaika uṣakaja ṣuṣajoabaraka nimarū”, āriwa'ri Tuṣarāte yija jēñejirijayu. Suṣa imarī, maiṣamaki Jesucristore ṣe'rietarāñurīmi dikaoka ba'iaja baabeyurā mija imarika yija yaṣayu. ²⁴ I'suṣaka maimaokaro'si, “Yire takaja mija ā'mitiripēabe”, Tuṣarāte ārika. I'suṣaka mare jā'meiki imarī, kiyapaika uṣakaja mabaawārūerā jia mare jeyobaarijarirūkika kime.

“Ō'ōjīrāja sime, jia nimarū”, Pablote ārika

²⁵ Yijeyomarā, yijaro'sioka Tuṣarāte mija jēñejibe.

²⁶ Mija rērīrāka ṣoto jījimakaṣi mija jēñabu'abe, Jesúrirā imarī.

²⁷ Tokarā Jesúre ā'mitiripēairā imarā uṣatikaja rērītirā, ika ṣaṣera nare mija jaibojabe. Ritaja sā'mitirika Maiṣamakire yaṣamaka i'suṣaka mijare yijā'meyu.

²⁸ “Maiṣamaki Jesucristore jia mijare baarū”, āriwa'ri kire yijēñerijayu.

I'tojīrāja sime ruṣu.

Tuparã Majaroka NT Portions in Tanimuca-Retuarã

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tanimuca-Retuarã

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Portion only

in Tanimuca-Retuarã

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
4e379460-3432-5782-bd03-3b795b62c06a